



Library of Classical Studies

西方古典学研究

古典学术史

(下卷)

1300—1850年

[德] 鲁道夫·普法伊费尔 著
张 弢 译



History of Classical Scholarship
From 1300 to 1850



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS



国家出版基金项目
NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION

古典学术史

(下卷)

1300—1850年

History of Classical Scholarship
From 1300 to 1850

〔德〕鲁道夫·普法伊费尔 著

张 昉 译



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

著作权合同登记号 图字 01 - 2012 - 3672

图书在版编目(CIP)数据

古典学术史. 下卷, 1300 ~ 1850 年/ (德) 普法伊费尔 (Pfeiffer, R.) 著; 张弢译. —北京: 北京大学出版社, 2015. 6

(西方古典学研究)

ISBN 978 - 7 - 301 - 25936 - 8

I. ①古… II. ①普…②张… III. ①学术思想—思想史—西方国家—1300 ~ 1850 IV. ①B502

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 128852 号

History of Classical Scholarship: From 1300 to 1850 by Rudolf Pfeiffer

© Oxford University Press 1976

History of Classical Scholarship: From 1300 to 1850 was originally published in English in 1976. This translation is published by arrangement with Oxford University Press.

Simplified Chinese Edition Copyright © Peking University Press 2015

All rights reserved.

书 名	古典学术史(下卷): 1300—1850 年
著作责任者	[德] 鲁道夫·普法伊费尔 著 张 弢 译 高峰枫 校
责任编辑	王晨玉
标准书号	ISBN 978 - 7 - 301 - 25936 - 8
出版发行	北京大学出版社
地 址	北京市海淀区成府路 205 号 100871
网 址	http://www.pup.cn 新浪微博: @北京大学出版社
电子信箱	pkuwsz@163.com
电 话	邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62752025
印刷者	北京汇林印务有限公司
经 销 者	新华书店
	965 毫米 × 1300 毫米 16 开本 20.25 印张 332 千字
	2015 年 6 月第 1 版 2015 年 6 月第 1 次印刷
定 价	45.00 元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有, 侵权必究

举报电话: 010 - 62752024 电子信箱: fd@pup.pku.edu.cn

图书如有印装质量问题, 请与出版部联系, 电话: 010 - 62756370

谨以此书纪念爱妻

“西方古典学研究”总序

古典学是西方一门具有悠久传统的学问,初时是以学习和通晓古希腊文和拉丁文为基础,研读和整理古代希腊拉丁文献,阐发其大意。18世纪中后期以来,古典教育成为西方人文教育的核心,古典学逐渐发展成为以多学科的视野和方法全面而深入研究希腊罗马文明的一个现代学科,也是西方知识体系中必不可少的基础人文学科。

在我国,明末即有士人与来华传教士陆续译介希腊拉丁文献,传播西方古典知识。进入20世纪,梁启超、周作人等不遗余力地介绍希腊文明,希冀以希腊之精神改造我们的国民性。鲁迅亦曾撰《斯巴达之魂》,以此呼唤中国的武士精神。1940年代,陈康开创了我国的希腊哲学研究,发出欲使欧美学者不通汉语为憾的豪言壮语。晚年周作人专事希腊文学译介,罗念生一生献身希腊文学翻译。更晚近,张竹明和王焕生亦致力于希腊和拉丁文学译介。就国内学科分化来看,古典知识基本被分割在文学、历史、哲学这些传统学科之中。1980年代初,我国世界古代史学科的开创者日知(林志纯)先生始倡建立古典学学科。时至今日,古典学作为一门学问已渐为学界所识,其在西学和人文研究中的地位日益凸显。在此背景之下,我们编辑出版这套“西方古典学研究”丛书,希冀它成为古典学学习者和研究者的一个知识与精神的园地。“古典学”一词在西文中固无歧义,但在中文中可包含多重意思。丛书取“西方古典学”之名,是为避免中文语境中的歧义。

收入本丛书的著述大体包括以下几类:一是我国学者的研究成果。近年来国内开始出现一批严肃的西方古典学研究者,尤其是立志于从事西方古典研究的青年学子。他们具有国际学术视野,其研究往往大胆而独具见解,代表了我国西方古典研究的前沿水平和发展方向。二是国外学者的研究论著。我们选择翻译出版在一些重要领域或是重要问题上反映国外最新研究取向的论著,希望为国内研究者和学习者提供一定的指引。三是西方古典学研习者亟需的书籍,包括一些工具书和部分不常见的英译西方

2 古典学术史(下卷):1300—1850 年

古典文献汇编。对这类书,我们采取影印原著的方式予以出版。四是关系到西方古典学学科基础建设的著述,尤其是西方古典文献的汉文译注。收入这类的著述要求直接从古希腊文和拉丁文原文译出,且译者要有研究基础,在翻译的同时做研究性评注。这是一项长远的事业,非经几代人的努力不能见成效,但又是亟需的学术积累。我们希望能从细小处着手,为这一项事业添砖加瓦。无论哪一类著述,我们在收入时都将以学术品质为要,倡导严谨、踏实、审慎的学风。

我们希望,这套丛书能够引领读者走进古希腊罗马文明的世界,也盼望西方古典学研习者共同关心、浇灌这片精神的园地,使之呈现常绿的景色。

“西方古典学研究”编委会

2013 年 7 月

作者序言

v

在这本《古典学术史》上卷的序言中,我曾经特别谈及一个问题,即如何反思古典学研究的历史以及过往的那些古典学家。本卷则关注 14 世纪到 19 世纪这段时期,并及至当下。对于许多读者来说,本卷可能会较之前一卷更有吸引力。

在上卷的序言中,我也曾向在著书过程中有幸得到的帮助表示了感谢。首先,我必须再次提及现任巴伐利亚州立图书馆抄本部的 E. Arnold 先生;当我已进耄耋之年而精力不济之时,他的加倍努力使本卷得以出版。巴伐利亚科学院和英国科学院每年的年度资助,是我多年以来一直享有的一项珍贵的助力。

在给我提供过帮助的牛津和慕尼黑的朋友当中,我向 Eduard Fraenkel 致以最高的敬意,我对他的谢意要超出其他所有人。是他建议我在著述中从奥古斯都时代直接跨越到意大利文艺复兴时期。我在几经踌躇之后接受了他的建议:我认识到,我对中世纪文献的热情以及我对有关中世纪古典学术的丰硕研究成果的了解,都不足以让我完成堪与古代时期和近代时期比肩的一卷。他于 1971 年不幸逝世,这既是古典学术界的重大损失,也是对我著述此书的一大打击。

甚幸,克拉伦登出版社的 John Cordy 先生始终不弃并且坚持阅读每章的手稿。我对他无尽的耐心和才干深表感激。一如既往,我对于排印工的专业精神和细心深表钦佩。在校勘期间,我再次获得我的同事 Max Treu 教授的帮助,他订正了一些我未曾留意的舛误。我还要向担任慕尼黑大学北欧语言系助教的 Ruprecht Volz 先生表示感谢,他承担了核对引文以及校对的工作。

在上卷序言的结尾处,我重复了一段曾经献给过我夫人的致辞。由于她在长期患病后于 1969 年 2 月辞世,我只能怀着深深的遗憾谨以此卷

vi

2 古典学术史(下卷):1300—1850 年

新作寄托对她的怀念,她在最后的岁月里依然对我的研究进展保持着热忱的关注。

慕尼黑

1976 年 1 月

缩略词索引

(译注:粗体括号内的内容为本书德文本增补,全书统一,不另注。)

- 【AAS *Acta Apostolicae Sedis.* 】
 AG *Anecdota Graeca.*
 AGGW *Abhandlungen der Göttinger Gesellschaft der Wissenschaften.*
 AJA *American Journal of Archaeology.*
 AJP *American Journal of Philology.*
 AL(G) *Anthologia Lyrica (Graeca)*, ed. E. Diehl, 1925ff.
 APF *Archiv für Papyrusforschung.*
 Barwick, *Stoische Sprachlehre* K. Barwick, “Probleme der stoischen Sprachlehre und Rhetorik”, *Abh. d. Sächs. Akad. d. Wissenschaften zu Leipzig, Phil.-hist. Kl.* 49.3 (1957).
 BCH *Bulletin de Correspondance Hellénique.*
 【Brink C. O. Brink, “Studi classici e critica testuale in Inghilterra”, *Annali della Scuola Normale Superiore di Pisa, Classe di Lettere e Filosofia*, Ser. III, vol. VIII, 3 (1978) 1071—1228. 】
 【Buck, *Rezeption* A. Buck, *Die Rezeption der Antike in den romanischen Literaturen der Renaissance*, Grundlagen der Romanistik 8 (Berlin 1976). 】
 Bursian *Bursians Jahresbericht über die Fortschritte der klass. Altertumswissenschaft.*
 Call. Callimachus I, II, ed. R. Pfeiffer, 1949—1953 (repr. 1965/66).

<i>Cl. Phil.</i>	<i>Classical Philology.</i>
<i>Cl. Qu.</i>	<i>Classical Quarterly.</i>
<i>Cl. R.</i>	<i>Classical Review.</i>
Colet, <i>Opera</i>	Colet, <i>Opera</i> ed. J. H. Lupton, 5 vols., 1867—1876 (repr. 1965—1969).
CMG	<i>Corpus medicorum Graecorum.</i>
DLZ	<i>Deutsche Literaturzeitung.</i>
DMG	<i>Deutsche Morgenländische Gesellschaft.</i>
Düring, “Aristotle”	I. Düring, “Aristotle in the ancient biographical tradition”, <i>Studia Graeca et Latina Gothoburgensia</i> V (1957).
Erasmus, <i>Ep.</i>	Erasmus, <i>Opus epistularum</i> , ed. P. S. Allen, vols. 1—12, 1906—1958.
FGrHist.	<i>Die Fragmente der griechischen Historiker</i> , von F. Jacoby, 1923ff.
FHG	<i>Fragmenta Historicorum Graecorum</i> , ed. C. Müller, 1841ff.
<i>Geschichte der klassischen Philologie</i>	R. Pfeiffer, <i>Geschichte der klassischen Philologie. Von den Anfängen bis zum Ende des Hellenismus.</i> 2. durchgesehene Aufl., München 1978.
GGA	<i>Göttingische Gelehrte Anzeigen.</i>
GGM	<i>Geographi Graeci minores</i> , ed. C. Müller, 1841.
GGN	<i>Nachrichten der Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen.</i>
GL	<i>Grammatici Latini</i> , ed. H. Keil, 1855ff.
GRF	<i>Grammaticae Romanae Fragmenta</i> , rec. H. Funaioli 1 (1907, repr. 1964).
Gr. Gr.	<i>Grammatici Graeci</i> , 1878—1910 (repr. 1965).
History [1]	R. Pfeiffer, <i>History of Classical Scholarship. From the Beginnings to the End of the Hellenistic Age</i> (Oxford 1968).
[HZ	<i>Historische Zeitschrift.</i>]

- IMU*
JHS
JRS
 【Kenney
 Kenyon, *Books and Readers*
L-S
 Marrou
 【NDB
NJb.
 Nollhac
 Pack²
 Pasquali, *Storia*
 Petrarca, *Prose*
Philologia perennis
*PLG*⁴
PMG
P. Oxy.
- Italia medioevale e umanistica.*
Journal of Hellenic Studies.
Journal of Roman Studies.
 E. J. Kenney, *The Classical Text. Aspects of Editing in the Age of Printed Books*, Sather Classical Lectures 44 (1974); vgl. dazu die kritische Besprechung von A. T. Grafton, *JRS* 67 (1977—1977) 171ff.]
 F. G. Kenyon, *Books and Readers in ancient Greece and Rome*, 2nd ed. (1951).
 H. G. Liddell & R. Scott, *Greek-English Lexicon*. New edition by H. Stuart Jones, 1925—1940.
 H. -I. Marrou, *A History of Education*, translated by G. R. Lamb (1956).
Neue Deutsche Biographie.]
 Neue Jahrbücher für das klass. Altertum.
 P. de Nollhac, *Pétrarque et l' humanisme*, 2 vols. (2nd ed. 1907, repr. 1959).
 R. A. Pack, *The Greek and Latin literary texts from Greco-Roman Egypt*, second revised and enlarged edition, 1965.
 G. Pasquali, *Storia della tradizione e critica del testo* (1934, repr. 1952).
 F. Petrarca, *Prose*, a cura di G. Martellotti (and others), *La letteratura italiana* 7 (1955).
 Rud. Pfeiffer, *Philologia perennis*. Fest-rede der Bayer. Akad. d. Wiss. (München, 1961).
Poetae Lyrici Graeci, quartum ed. Th. Bergk, 1882.
Poetae Melici Graeci, ed. D. L. Page, 1962.
Oxyrhynchus Papyri.

- 【Prete, *Textual Criticism* S. Prete, *Observations on the History of Textual Criticism in the Medieval and Renaissance Periods* (Collegeville, Minnesota 1970). 】
- PRIMI Papiri della R. Università di Milano, vol. I, ed. A. Vogliano, 1937.
- Prosatori *Prosatori latini del Quattrocento*. A cura di E. Garin, *La letteratura italiana* 13 (1952).
- PSI *Papiri della Società Italiana*.
- RE *Paulys Real-Enzyklopädie der klassischen Altertumswissenschaft*, hg. v. Wissowa-Kroll-Mittelhaus, 1894ff.
- REG *Revue des Études Grecques*.
- Rh. M *Rheinisches Museum für Philologie*.
- RML Roscher, *Mythologisches Lexikon*, Suppl. 1921.
- Rutherford, “Annotation” W. G. Rutherford, “A Chapter in the History of Annotation”, *Scholia Aristophanica*, III (1905).
- Sabbadini, *Scoperte* R. Sabbadini, *Le scoperte dei codici Latini e Greci nel secolo XIV e XV*, 2 vols. (1905, repr. 1967).
- Sandys J. E. Sandys, *A History of Classical Scholarship*, 3 vols., 3rd ed. 1921 (1st ed. 1903).
- SB *Sitzungsberichte (Berl. Akad., Bayer. Akad., etc.)*.
- Schmidt, “Pinakes” F. Schmidt, “Die Pinakes des Kallimachos”, *Klass.-philol. Studien* 1 (1922).
- SIG³ *Sylloge inscriptionum Graecarum*, ed. W. Dittenberger, ed. tertia (1915—1924).
- Steinthal H. Steinthal, *Geschichte der Sprachwissenschaft bei den Griechen und Römern mit besonderer Rücksicht auf die Logik*, 2 vols., 2. Aufl. 1890 (repr. 1961).

- Susemihl F. Susemihl, *Geschichte der griechischen Literatur in der Alexandrinerzeit*, 2 vols. , 1891/92.
- SVF *Stoicorum Veterum Fragmenta*, ed. I. de Arnim, 1905ff.
- TAPA *Transactions of the American Philological Association*.
- 【Textüberlieferung *Geschichte der Textüberlieferung der antiken und mittelalterlichen Literatur*, Bd. 1 (Zürich 1961). 】
- TGP² *Tragicorum Graecorum Fragmenta*, ed. A. Nauck, 2. ed. , 1889.
- 【Totok W. Totok, *Handbuch der Geschichte der Philosophie* III (1977). 】
- 【Troje, *Graeca leguntur* H. E. Troje, *Graeca leguntur. Die Aneignung des byzantinischen Rechts und die Entstehung eines humanistischen Corpus iuris civilis in der Jurisprudenz des 16. Jhs. , Forschungen zur neueren Privatrechtsgeschichte* 18 (1971). 】
- Voigt, *Wiederbelebung* Georg Voigt, *Die Wiederbelebung des classischen Altertums oder das erste Jahrhundert des Humanismus* (1859).
- Vors. *Die Fragmente der Vorsokratiker*, von H. Diels, 6. Aufl. hg. v. W. Kranz, 1951—1952.
- Wendel, “Buchbeschreibung” C. Wendel, “Die griechisch-römische Buchbeschreibung verglichen mit der des vorderen Orients”, *Hallische Monographien* 3 (1949).
- W. St. *Wiener Studien*.
- Wilkins, *Petrarch* E. H. Wilkins, *Life of Petrarch*, 1961.

目 录

“西方古典学研究”总序	1
作者序言	1
缩略词索引	1

第一部分 古典学术在意大利文艺复兴时期的重振

第一章 意大利的前人文主义以及人文主义的开端： 彼特拉克和薄伽丘	3
第二章 第二代和第三代：萨卢塔蒂、布鲁尼、尼科利、波焦	33
第三章 洛伦佐·瓦拉	47
第四章 波利提安	55
第五章 古典学术在意大利的总体成就以及在阿尔卑斯山以北的拓展	62

第二部分 尼德兰和德意志的人文主义与古典学术

第六章 近代虔信运动	93
第七章 鹿特丹的伊拉斯谟	95
第八章 受到伊拉斯谟影响的学人圈	111

第三部分 从法兰西的文艺复兴到德意志的新希腊精神

第九章 法兰西文艺复兴时期的人文主义者与学人	133
第十章 古典学术在荷兰以及后文艺复兴时期的法兰西、 意大利和德意志	165
第十一章 理查德·本特利与英格兰的古典学术	191
第十二章 本特利的同侪与后继	210

第四部分 德意志的新希腊精神

第十三章	新希腊精神的开创者温克尔曼	219
第十四章	弗雷德里希·奥古斯特·沃尔夫	227
第十五章	沃尔夫的年轻同辈与学生	233
第十六章	19 世纪德意志的古典学 ——从尼布尔到德罗伊森	239
索 引		249
人名译名对照表		272

第一部分

古典学术在意大利文艺复兴时期的重振

